



Info

# kurz & bündig

## Mehr Jugendliche lernen Sprachen



### EU Kommission legt Bericht zur Mehrsprachigkeit vor

Anlässlich des Europäischen Tages am 26. September 2007 hat die EU-Kommission einen Bericht zur Mehrsprachigkeit vorgelegt. Demnach haben fast alle Mitgliedstaaten Fortschritte beim Sprachunterricht, insbesondere für die Jüngeren, gemacht. In Sekundarschulen werden verstärkt zwei Fremdsprachen angeboten. Defizite gibt es beim Fremd-

sprachenunterricht für Erwachsene. „Mehr junge Europäerinnen und Europäer lernen Fremdsprachen und dies deutlich früher als ihre Eltern“, erklärt EU-Sprachenkommissar Orban. „In anderen Bereichen sind noch weitere Anstrengungen nötig: Ausweitung des Sprachunterrichts auf sämtliche Bildungswege, Vergrößerung des Sprachenangebots sowie Förderung ‚sprachenfreundlicher‘ Schulen.“ Der Bericht ist unter [http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/publ/pdf/lingua/br2007\\_de.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/publ/pdf/lingua/br2007_de.pdf) abrufbar.

## Förderpreis für Innovationen



### Entwicklungen an Kindergärten und Schulen sichtbar machen

Zum vierten Mal wird der Förderpreis für besonders innovative Vorhaben an Südtirols Kindergärten und Schulen verliehen. Mit dem Preis sollen neue, zukunftsweisende Entwicklungen sichtbar gemacht und anerkannt werden. Das diesjährige Thema lautet: Individuelle Entwicklungsbedürfnisse und Entfaltungsmöglichkeiten erkennen,

Vielfalt im Lernen und Verhalten wahrnehmen und unterstützen, unterschiedliche Lernwege professionell gestalten, Entwicklungs- und Lernprozesse dokumentieren. Der Förderpreis wird alle zwei Jahre ausgeschrieben und ist mit 2.500 Euro dotiert. Gestiftet wird er vom Deutschen Schulamt, dem Pädagogischen Institut und der Stiftung Südtiroler Sparkasse. Die Preisverleihung findet im Rahmen der Bildungsmesse Futurum am 22. November 2007 um 17.30 Uhr in der Messe Bozen, Messeplatz 1, statt.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Tanja Nicolussi, Tel. 0471 417667, [Tanja.Nicolussi-Rossi@schule.suedtirol.it](mailto:Tanja.Nicolussi-Rossi@schule.suedtirol.it)

## Ankauf eines Computers

### Steuerabzug von 19 Prozent

Am 1. August 2007 hat das Unterrichtsministerium in Zusammenarbeit mit dem Finanzministerium und dem Ministerium für Universität und Forschung ein Dekret erlassen, welches den Lehrpersonen der Stammrolle und mit Jahresauftrag an öffentlichen Schulen aller Schulstufen die Möglichkeit gibt, beim Ankauf eines neuen Computers im Laufe des Jahres 2007 einen Steuerabzug von 19 Prozent geltend zu machen. Das Dekret muss noch vom Rechnungshof registriert werden. Die Höchstausgabe für den Ankauf des Computers ist auf 1.000 Euro begrenzt. Um diesen Steuerabzug geltend zu machen, muss die Lehrperson eine Rechnung oder einen Steuerbeleg vorweisen, aus welchem die Art des Ankaufes und die persönlichen Daten der Lehrperson inklusive Steuernummer hervorgehen müssen. Der Link dazu: [www.pubblica.istruzione.it/news/2007/allegati/pcdocentidecreto.pdf](http://www.pubblica.istruzione.it/news/2007/allegati/pcdocentidecreto.pdf)

## Rundschreiben des Schulamtsleiters

[www.provinz.bz.it/schulamt/service/319.asp](http://www.provinz.bz.it/schulamt/service/319.asp)

- Nr. 36/2007 vom 18.09.2007  
Neue Termine für die Erstellung und Genehmigung des Haushaltsvoranschlags für das Finanzjahr 2008
- Nr. 37/2007 vom 20.09.2007  
Mehrjährige Gliederung der Arbeitszeit – Erläuterungen
- Nr. 39/2007 vom 18.10.2007  
Rauchverbot in den Kindergärten und Schulen



## Mitteilungen des Schulamtsleiters

[www.provinz.bz.it/schulamt/service/mitteilungen.asp](http://www.provinz.bz.it/schulamt/service/mitteilungen.asp)

25.09.2007

- Integrationslehrpersonen ohne Spezialisierung/Anmeldung zur verpflichtenden Fortbildung des ersten Jahres für Integrationslehrpersonen ohne Spezialisierung

26.09.2007

- Nord-, Süd-, Osttiroler Direktorentreffen
- Studienbesuche für Bildungsexperten und Entscheidungsträger im Bildungswesen 2007/2008
- Wettbewerb „Politische Bildung/Europa-Quiz“
- Mitteilung Elternfortbildung Herbst 2007

28.09.2007

- Umfrage zur Mehrsprachigkeit

01.10.2007

- Schulsport Ausschreibung Kurs „Orientierungslaufen“ für Mittelschüler

02.10.2007

- 1. Südtiroler Bildungsmesse „Futurum 2007“

03.10.2007

- Kongress in Brixen am 30. und 31. Oktober 2007
- Kursangebot für Mittelschülerinnen und Mittelschüler im Bereich Antike: Antike für Leute von heute
- Bezahlter Bildungsurlaub

04.10.2007

- Erlebniswelt Sport 2008
- Literarische Schreibwerkstatt in Bruneck

05.10.2007

- Schülerwettbewerb „Zivilcourage lernen“
- Projekt „Operation Daywork“
- Streikankündigungen der Gewerkschaftsorganisationen COBAS – BASISKOMITEES DER SCHULE sowie der Gewerkschaftsverbände CUB – SDL ALLER KATEGORIEN, KONFÖDERIERTE BASISKOMITEES, CIB UNICOBAS, SLAI COBAS, A.L. COBAS und USI AIT
- Landesbeiräte der Eltern sowie der Schülerinnen und Schüler
- Spezialisierungsschule für den Sekundarschulunterricht – Bedarfserhebung

08.10.2007

- Neues Berufsbild Mitarbeiterin und Mitarbeiter für Integration von Kindern und Schülerinnen und Schülern mit Behinderung
- Ausschreibung der Philosophieolympiade 2007-2008

**Pädagogische Fachbibliothek**  
Amba-Alagi-Straße 10, 39100 Bozen

### Bibliothekarinnen

Sabine Krapf, [Sabine.Krapf@schule.suedtirol.it](mailto:Sabine.Krapf@schule.suedtirol.it)  
Angelika Nussbaumer, [Angelika.Nussbaumer@schule.suedtirol.it](mailto:Angelika.Nussbaumer@schule.suedtirol.it)

Tel. 0471 417228, Fax 0471 417259

[www.schule.suedtirol.it/pi](http://www.schule.suedtirol.it/pi)

### Öffnungszeiten

#### Montag bis Freitag

9.00 bis 12.30 Uhr  
14.30 bis 16.30 Uhr

#### Donnerstag

8.30 bis 13.00 Uhr  
14.00 bis 17.30 Uhr



10.10.2007

- Einladung zur Dienstbesprechung – Erfahrungsaustausch zum Thema Bewertung

11.10.2007

- „Aktion Verzicht“ in der Fastenzeit 2008
- Überarbeitete Vordrucke zum Abkommen zwischen Landesverwaltung, Schulen und territorialen Diensten (Beschluss der L.R. 2648/2004)
- Kursfolge: Begabungs- und Begabtenförderung – Kursfolge in fünf Modulen zur Ausbildung von Multiplikatorinnen und Multiplikatoren

15.10.2007

- Zuerkennung der Erhöhung der Landeszulage für Spezialisierungstitel für Integrationsunterricht und für das Doktorat
- Streikankündigung der Gewerkschaftsorganisationen CISL-SGB, Schulwesen, FLC CGIL-AGB und UIL-SGK Schulwesen
- Einladung Dienstbesprechung OS am 18.10.2007 – Ablaufprogramm
- Zusatzressourcen für die Sprachförderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund

18.10.2007

- Abschlussprüfung 2006/2007 – „Belohnung“ der Kandidatinnen und Kandidaten, welche die Abschlussprüfung mit 100 Punkten und Lob abgeschlossen haben

19.10.2007

- Tag der offenen Tür an der Universität Innsbruck

22.10.2007

- Unterrichtsprogramme „Step by Step“ und „Lebenskompetenzen stärken – Suizidprävention“

26.10.2007

- Informationsveranstaltung des regionalen Militärkommandos

29.10.2007

- Projekt „Zahnprophylaxe im Entwicklungsalter“ / Initiative „Dentosafe – Zahnrettungsbox“
- Einladung zur Übungsfirmen-Messe Bozen 2007
- Übungsfirmen-Messe Bozen 2007 – Freistellung Koordinatorinnen und Koordinatoren
- Verantwortliche für den Bereich Orientierung / Berufs-, Schul- und Studienwahlvorbereitung

## Newsletter des Pädagogischen Instituts

[www.schule.suedtirol.it/pi](http://www.schule.suedtirol.it/pi)



- 25.09.2007 – Leitung des Pädagogischen Instituts  
Neuer stellvertretender Direktor
- 26.09.2007 – Klausurtagung des Pädagogischen Instituts  
„Starten mit neu gemischten Karten“
- 27.09.2007 – Ausstellung in Niederdorf  
Claus Schenk Graf von Stauffenberg und der Umsturzversuch vom 20. Juli 1944
- 2.10.2007 – Delegation aus Ungarn in Südtirol  
Besuch der Minderheitenkommission des ungarischen Bildungsministeriums

- 04.10.2007 – Sprachenzentren

Aufbau der Sprachenzentren in sechs Bezirken Südtirols zur Förderung der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund

- 08.10.2007 – Neuankäufe der Bibliothek

Die September-Liste ist online!

- 15.10.2007 – Neues Telefonverzeichnis

Mitarbeiter/innen des Pädagogischen Instituts

- 26.10.2007 – seitenraupe 2007/2008

Radioprojekt für Kinder und Jugendliche

- 29.10.2007 – seitenraupe-club

## Beschlüsse der Landesregierung



01.10.2007

- **Beschluss Nr. 3227:** Gewährung eines weiteren Finanzierungsbeitrages zu Gunsten des Pädagogischen Instituts

08.10.2007

- **Beschluss Nr. 3327:** Schülerbeförderung 2007/2008 – zusätzliche Einrichtung von Zubringerdiensten für Kinder sowie Schülerinnen und Schüler mit Behinderung

15.10.2007

- **Beschluss Nr. 3446:** Konzepterstellung für Fortbildungen auf dem Gebiet der Wahrnehmungs- und Bewegungsentwicklung für das pädagogische Personal der Kindergärten

22.10.2007

- **Beschluss Nr. 3520:** Landesgesetzentwurf: Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe
- **Beschluss Nr. 3589:** Eignungsprüfung für pädagogische Mitarbeiterinnen im Kindergarten gemäß Art. 20 bis der Durchführungsverordnung Nr. 20/03
- **Beschluss Nr. 3590:** Eignungsprüfung für Kindergärtnerinnen gemäß Art. 20 bis der Durchführungsverordnung Nr. 20/03

29.10.2007

- **Beschluss Nr. 3610:** Beiträge an verschiedene Körperschaften und Vereine – mit Ausnahme der Gemeinden – für Investitionen an Gebäuden, die der Unterbringung von deutschen Landeskindergärten dienen
- **Beschluss Nr. 3612:** Weitere Beiträge für die Führung von Schüler/innenheimen für das Jahr 2007
- **Beschluss Nr. 3613:** Beiträge an verschiedene Schüler- und Studentenheime für Investitionsausgaben
- **Beschluss Nr. 3614:** Zusätzliche Schülerbeförderungsdienste in Abweichung zu den geltenden Bestimmungen – Verlängerung – Schuljahr 2007/2008
- **Beschluss Nr. 3615:** Zuweisungen an die Gemeinden für die Führung der Landeskindergärten im Jahr 2007
- **Beschluss Nr. 3616:** Wettbewerbsausschreibung zur Gewährung von Studienbeihilfen für postgraduale Ausbildungen – Zeitraum vom 01.07.2007 bis zum 0.06.2008